

31995R1518

L 147/55

ÚRADNÝ VESTNÍK EURÓPSKÝCH SPOLOČENSTIEV

30.6.1995

NARIADENIE KOMISIE (ES) č. 1518/95**z 29. júna 1995,****ktoré stanovuje podrobné pravidlá pre uplatňovanie nariadení (EHS) č. 1418/76 a (EHS) č. 1766/92 ohľadne dovozného a vývozného systému pre produkty spracované z obilnín a ryže, a ktoré mení a dopĺňa nariadenie (ES) č. 1162/95 stanovujúce špeciálne podrobné pravidlá pre uplatňovanie systému dovozných a vývozných licencií na obilniny a ryžu**

KOMISIA EURÓPSKÝCH SPOLOČENSTIEV,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

so zreteľom na Zmluvu o založení Európskeho spoločenstva,

Článok 1

so zreteľom na nariadenie Rady (EHS) č. 1766/92 z 30. júna 1992 o spoločnej organizácii trhu s obilninami ⁽¹⁾, naposledy zmenené a doplnené Aktom o pristúpení Rakúska, Fínska a Švédska a nariadením (ES) č. 3290/94 ⁽²⁾, a najmä na články 10 (4), 11 (4), 13 (11) a 16 (2) uvedeného nariadenia,

1. Pre účely tohto nariadenia „spracované produkty“ znamenajú produkty alebo skupiny produktov uvedených:

(a) v prílohe A k nariadeniu (EHS) č. 1766/92 okrem produktov spadajúcich pod kód položky CN ex 2309;

(b) v článku 1 (1) (c) nariadenia (EHS) č. 1418/76.

so zreteľom na nariadenie Rady (EHS) č. 1418/76 z 21. júna 1976 o spoločnej organizácii s ryžou ⁽³⁾, naposledy zmenené a doplnené Aktom o pristúpení Rakúska, Fínska a Švédska a nariadením (ES) č. 3290/94, a najmä na články 12 (4), 13 (4), 14 (16) a 17 (11) uvedeného nariadenia,

2. Pre účely tohto nariadenia „základné produkty“ znamenajú obilniny uvedené v článku 1 (a) a (b) nariadenia (EHS) č. 1766/92 a zlomkovú ryžu.

HLAVA I**Náhrady****Článok 2**

keďže realizácia Dohody o poľnohospodárstve dosiahnutej ako časti Uruguajského kola zahŕňa závažné zmeny a doplnky dovozného a vývozného systému a keďže by preto mali byť stanovené pravidlá pre uplatňovanie systému dovozných ciel a náhrad platných v obchode s tretími krajinami s produktmi spracovanými z obilnín a ryže s vylúčením krmných zmesí, pre ktoré boli stanovené špeciálne pravidlá

1. Náhrada, ktorá sa môže poskytnúť na spracované produkty, bude stanovená s osobitným zreteľom na:

(a) pohyby cien pre základné produkty v rámci spoločenstva v porovnaní s cenami na svetovom trhu;

(b) množstvá základných produktov potrebné pre výrobu príslušného výrobku a kde je to vhodné, ich zameniteľnosť;

(c) možnú kumuláciu náhrad uplatniteľných na rôzne produkty získané z jedného a toho istého procesu spracovania a jedného a toho istého základného produktu;

(d) odbyťiská a podmienky predaja pre spracované produkty na svetovom trhu.

2. Náhrady budú stanovené aspoň raz mesačne.

Článok 3

keďže cieľom náhrady by malo byť pokryť rozdiel medzi cenami za produkty v rámci spoločenstva a cenami účtovanými na svetovom trhu; keďže za týmto účelom by mali byť stanovené kritériá pre určenie náhrady v zásade odkazom na ceny základných produktov v rámci spoločenstva a mimo neho a na odbyťiská a podmienky predaja spracovaných produktov na svetovom trhu;

1. Náhrada bude upravená v súlade s článkom 12 nariadenia Komisie (ES) č. 1162/95 ⁽⁵⁾. Úprava bude urobená zvýšením alebo znížením náhrady o sumu vyplývajúcu z každej z úprav uvedených v odsekoch 1 a 2 článku 12 nariadenia (ES) č. 1162/95, na tonu

keďže nariadenie Komisie (EHS) č. 1620/93 ⁽⁴⁾ sa má zrušiť 1. júla 1995 a keďže preto by toto nariadenie malo začleniť jeho ustanovenia a prispôbiť ich súčasným trhovým podmienkam a realizácii dohôd uzavretých ako časť Uruguajského kola multilaterálnych obchodných rokovanií;

keďže opatrenia stanovené v tomto nariadení sú v súlade so stanoviskom Riadiaceho výboru pre obilniny,

⁽¹⁾ Ú. v. ES L 181, 1.7.1992, s. 21.

⁽²⁾ Ú. v. ES L 349, 31.12.1994, s. 105.

⁽³⁾ Ú. v. ES L 166, 25.6.1976, s. 1.

⁽⁴⁾ Ú. v. ES L 155, 26.6.1993, s. 29.

⁽⁵⁾ Ú. v. ES L 117, 24.5.1995, s. 2.

základného produktu, vynásobením koeficientom uvedeným v stĺpci 4 prílohy 1 u príslušného spracovaného produktu.

2. Pre účely článku 13 (8) nariadenia (EHS) č. 1766/92 nebude suma nula považovaná za náhradu, a teda úprava uvedená v článku 12 (3) nariadenia (ES) č. 1162/95 sa nebude uplatňovať.

Článok 4

1. Členské štáty oznámia Komisii každý deň do 15:00 (bruselského času) množstvá, na ktoré boli podané žiadosti o vývozné licencie.

2. V prípade produktov spracovaných z obilnín a ryže neuvedených v článku 7 (3) nariadenia (ES) č. 1162/95 budú členské štáty informovať Komisiu do stredy každého týždňa ohľadne predchádzajúceho týždňa a pre každý CN kód produktu, ako je definovaný v prílohe k nariadeniu Komisie č. (EHS) č. 3846/87 (1), o množstvách, na ktoré boli vydané licencie, s rozdelením na produkty vyvážené s náhradou a produkty vyvážené bez náhrady.

HLAVA II

Doložka o deficite

Všeobecné ustanovenia

Článok 5

1. V prípade, keď sú pre jeden alebo viac produktov splnené podmienky uvedené v článku 16 nariadenia (EHS) č. 1766/92 a v článku 17 nariadenia (EHS) č. 1418/76, Komisia môže prijať nasledovné opatrenia:

- (a) Uplatňovanie vývoznej dane. Túto daň stanoví komisia raz týždenne. Môže byť rôzna v závislosti od mieste určenia.
- (b) Úplné alebo čiastočné prerušenie vydávania vývozných licencií.

Toto nariadenie je záväzné vo svojej celistvosti a je priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 29. júna 1995

Za Komisiu
Franz FISCHLER
člen Komisie

(c) Úplné alebo čiastočné zamietnutie nevybavených žiadostí o vývozné licencie.

2. Vývozná daň uvedená v odseku 1 (a) je daňou platnou v dni, keď sú ukončené colné formality.

Avšak na požiadavku žiadateľa predloženú v rovnakom čase ako žiadosť o licenciu sa bude vývozná daň platná v dni podania žiadosti o licenciu uplatňovať na vývoznú operáciu, ktorá sa má uskutočniť počas obdobia platnosti licencie.

3. Komisia oznámi členským štátom svoje rozhodnutie a uverejní ho.

Článok 6

Metódy používané na určenie obsahu popola, obsahu tukov a obsahu škrobu, denaturačný proces a akákoľvek iná metóda analýzy potrebná pre uplatňovanie tohto nariadenia, čo sa týka dovozného a vývozného systému, budú v prípade potreby stanovené v súlade s postupom uvedeným v článku 23 nariadenia (EHS) č. 1766/92 a článku 27 nariadenia (EHS) č. 1418/76.

Článok 7

V článku 7 (3) nariadenia (ES) č. 1162/95 je vložený kód položky CN 1104 22 99 po kóde položky 1104 21 50.

Článok 8

Nariadenie (EHS) č. 1620/93 je týmto od 1. júla 1995 zrušené. Naďalej však bude platiť pre dovozné licencie vydané pred 1. júlom 1995.

Článok 9

Toto nariadenie nadobúda účinnosť v deň jeho uverejnenia v Úradnom vestníku Európskych spoločenstiev.

Platí pre licencie vydané od 1. júla 1995.

(1) Ú. v. ES L 366, 24.12.1987, s. 1.

PRÍLOHA

CN Kód produktu	Opis tovaru	Základný produkt	Koeficient
1	2	3	4
1102	Múky z obilnín iných ako z pšenice alebo súraže:		
1102 20 10 200	kukuričná múka s obsahom tuku maximálne 1,3 váhových percent a s obsahom hrubých zŕn pripísaných sušine maximálne 0,8 váhových %	kukurica	1,40
1102 20 10 400	kukuričná múka s obsahom tuku viac ako 1,3 ale maximálne 1,5 váhových percent a s obsahom hrubých zŕn pripísaných sušine maximálne 1 váhové %	kukurica	1,20
1102 20 90 200	Kukuričná múka s obsahom tuku viac ako 1,5, ale maximálne 1,7 váhových percent, a s obsahom hrubých zŕn pripísaných sušine maximálne 1 váhové %	kukurica	1,20
1102 90 10 100	iná, jačmenná múka s obsahom popolu pripísaným sušine maximálne 0,9 váhových % a s obsahom hrubých zŕn pripísaných sušine maximálne 0,9 váhových %	jačmeň	1,50
1102 90 10 900	iná, jačmenná múka, iná	jačmeň	1,02
1102 90 30 100	iná, ovsená múka s obsahom popolu pripísaným sušine maximálne 2,3 váhových % a s obsahom hrubých zŕn pripísaných sušine maximálne 1,8 váhových %, s obsahom vlhkosti maximálne 11 %, kde je peroxidáza skutočne inaktivovaná	ovos	1,80
1103	Obilná krupica, krupička a pelety:		
1103 12 00 100	<i>Krupica, krupička</i> z ovsu s obsahom popolu pripísaným sušine maximálne 2,3 váhových % a s obsahom šúp maximálne 0,1 %, s obsahom vlhkosti maximálne 11 % a u ktorých je peroxidáza skutočne inaktivovaná	Ovos	1,80
1103 13 10 100	<i>krupica, krupička</i> z kukurice s obsahom tuku maximálne 0,9 váhových % a s obsahom hrubých zŕn pripísaných sušine maximálne 0,6 váhových %	kukurica	1,80
1103 13 10 300	<i>krupica, krupička</i> z kukurice s obsahom tuku viac ako 0,9 ale maximálne 1,3 váhových % a s obsahom hrubých zŕn pripísaných sušine maximálne 0,8 váhových %	kukurica	1,40
1103 13 10 500	<i>krupica, krupička</i> z kukurice s obsahom tuku viac ako 1,3, ale maximálne 1,5 váhových %, a s obsahom hrubých zŕn pripísaných sušine maximálne 1 váhové %	kukurica	1,20
1103 13 90 100	<i>krupica, krupička</i> z kukurice, iné, s obsahom tuku viac ako 1,5, ale maximálne 1,7 váhových %, a s obsahom hrubých zŕn pripísaných sušine maximálne 1 váhové %	kukurica	1,20
1103 19 10 000	krupica, krupička z raže	raž	1,00
1103 19 30 100	<i>Krupica, krupička</i> z jačmeňa s obsahom popolu pripísaným sušine maximálne 1 váhové % a s obsahom hrubých zŕn pripísaných sušine maximálne 0,9 váhových %	jačmeň	1,55
1103 21 00 000	pelety z pšenice	pšenica	1,02
1103 29 20 000	pelety z jačmeňa	jačmeň	1,02
1104	obilné zrná inak opracované (napríklad šúpané, drvené, vo vločkách, perlovité, rezané alebo šrotované) okrem ryže položky 1006; obilné klíčky, celé, drvené vo vločkách alebo mleté:		
1104 11 90 100	zrná drvené alebo vo vločkách z jačmeňa s obsahom popola pripísaným sušine maximálne 1 váhové % a s obsahom hrubých zŕn pripísaných sušine maximálne 0,9 %	jačmeň	1,50

CN Kód produktu	Opis tovaru	Základný produkt	Koeficient
1104 12 90 100	zrná drvené alebo vo vločkách z ovsu s obsahom popola pripísaným sušine maximálne 2,3 váhových % a s obsahom šúp maximálne 0,1 %, s obsahom vlhkosti maximálne 12 %, kde je peroxidáza skutočne inaktivovaná	ovos	2,00
1104 12 90 300	zrná drvené alebo vo vločkách z ovsu s obsahom popola pripísaným sušine maximálne 2,3 váhových % a s obsahom šúp viac ako 0,1 %, ale maximálne 1,5 %, s obsahom vlhkosti maximálne 12 %, kde je peroxidáza skutočne inaktivovaná	ovos	1,60
1104 19 10 000	zrná drvené alebo vo vločkách z pšenice	pšenica	1,02
1104 19 50 110	zrná drvené alebo vo vločkách z kukurice s obsahom tuku pripísaným sušine maximálne 0,9 váhových % a s obsahom hrubých zŕn pripísaných sušine maximálne 0,7 váhových %	kukurica	1,60
1104 19 50 130	zrná drvené alebo vo vločkách z kukurice s obsahom tuku pripísaným sušine viac ako 0,9, ale maximálne 1,3 váhových %, a s obsahom hrubých zŕn pripísaných sušine maximálne 0,8 váhových %	kukurica	1,30
1104 21 10 100	zrná z jačmeňa šúpané (olúpané alebo vylúpané) s obsahom popola pripísaným sušine maximálne 1 váhové % a s obsahom hrubých zŕn pripísaných sušine maximálne 0,9 váhových %	jačmeň	1,50
1104 21 30 100	zrná z jačmeňa šúpané a rezané alebo šrotované („Grütze“ alebo „grutten“) s obsahom popola pripísaným sušine maximálne 1 váhové % a s obsahom hrubých zŕn pripísaných sušine maximálne 0,9 váhových %	jačmeň	1,50
1104 21 50 100	zrná z jačmeňa perlovité s obsahom popola pripísaným sušine maximálne 1 váhové % (bez mastenca) — prvá kategória	jačmeň	2,00
1104 21 50 300	zrná z jačmeňa perlovité s obsahom popola pripísaným sušine maximálne 1 váhové % (bez mastenca) — druhá kategória	jačmeň	1,60
1104 22 10 100	Zrná z ovsu šúpané (olúpané alebo vylúpané) s obsahom popola pripísaným sušine maximálne 2,3 váhových % a s obsahom šúp maximálne 0,5 váhových %, s obsahom vlhkosti maximálne 11 %, kde je peroxidáza skutočne inaktivovaná	ovos	1,60
1104 22 30 100	zrná z ovsu šúpané a rezané alebo šrotované („Grütze“ alebo „grutten“) s obsahom popola pripísaným sušine maximálne 2,3 váhových % a s obsahom šúp maximálne 0,1 %, s obsahom vlhkosti maximálne 11 %, kde je peroxidáza skutočne inaktivovaná	ovos	1,70
1104 22 99 100	sekaný ovos	ovos	1,02
1104 23 10 100	zrná z kukurice šúpané (olúpané alebo vylúpané), rezané alebo nerezané, šrotované alebo nešrotované, s obsahom tuku pripísaným sušine maximálne 0,9 váhových %, s obsahom hrubých zŕn pripísaných sušine maximálne 0,6 váhových % („Grütze“ alebo „grutten“)	kukurica	1,50
1104 23 10 300	zrná z kukurice šúpané (olúpané alebo vylúpané), rezané alebo nerezané, šrotované alebo nešrotované, s obsahom tuku pripísaným sušine viac ako 0,9 ale maximálne 1,3 váhových %, s obsahom hrubých zŕn pripísaných sušine maximálne 0,8 váhových % („Grütze“ alebo „grutten“)	kukurica	1,15
1104 29 11 000	zrná z pšenice ošúpané (olúpané alebo vylúpané), nerezané ani nešrotované	pšenica	1,02
1104 29 51 000	zrná z pšenice ošúpané (olúpané alebo vylúpané), nie inak opracované ako šrotované	pšenica	1,00
1104 29 55 000	zrná z raže ošúpané (olúpané alebo vylúpané), neopracované inak ako šrotované	pšenica	1,00
1104 30 10 000	klíčky z pšenice celé, rozomleté, vo vločkách alebo mleté	pšenica	0,25
1104 30 90 000	klíčky z obilnín, iné, celé, rozomleté, vo vločkách alebo mleté	kukurica	0,25

CN Kód produktu	Opis tovaru	Základný produkt	Koeficient
1107	slad pražený alebo nepražený:		
1107 10 11 000	nepražený, z pšenice, vo forme múky	pšenica	1,78
1107 10 91 000	nepražený, iný vo forme múky	jačmeň	1,78
1108	škroby; inulín:		
1108 11 00 200	pšeničný škrob s obsahom sušiny minimálne 87 % a čistotou v sušine minimálne 97 %	pšenica	2,00
1108 11 00 300	pšeničný škrob s obsahom sušiny minimálne 84 %, ale menej ako 87 %, a čistotou v sušine minimálne 97 %	pšenica	2,00
1108 12 00 200	kukuričný škrob s obsahom sušiny minimálne 87 % a čistotou v sušine minimálne 97 %	kukurica	1,60
1108 12 00 300	kukuričný škrob s obsahom sušiny minimálne 84 %, ale menej ako 87 %, a čistotou v sušine minimálne 97 %	kukurica	1,60
1108 13 00 200	zemiakový škrob s obsahom sušiny minimálne 80 % a čistotou v sušine minimálne 97 %	kukurica	1,60
1108 13 00 300	Zemiakový škrob s obsahom sušiny minimálne 77 % ale menej ako 80 % a čistotou v sušine minimálne 97 %	kukurica	1,60
1108 19 10 200	ryžový škrob s obsahom sušiny minimálne 87 % a čistotou v sušine minimálne 97 %	ryža	1,52
1108 19 10 300	ryžový škrob s obsahom sušiny minimálne 84 %, ale menej ako 87 %, a čistotou v sušine minimálne 97 %	ryža	1,52
1702	ostatné cukry vrátane chemicky čistej laktózy, maltózy, glukózy a fruktózy, v pevnej forme; cukrové sirupy neobsahujúce pridané ochucujúce látky alebo farbivá; umelý med, zmiešaný alebo nezmiešaný s prírodným medom; karamel		
1702 30 51 000	glukóza a glukózový sirup, bez obsahu fruktózy alebo v suchom stave s obsahom fruktózy maximálne 20 váhových %, v suchom stave s obsahom glukózy minimálne 99 váhových %, vo forme bieleho kryštalického prášku, aglomerovaného alebo neglomerovaného	kukurica	2,09
1702 30 59 000	glukóza a glukózový sirup, bez obsahu fruktózy alebo v suchom stave s obsahom fruktózy maximálne 20 váhových %, v suchom stave s obsahom glukózy minimálne 99 váhových %, iné	kukurica	1,60
1702 30 91 000	glukóza a glukózový sirup, bez obsahu fruktózy alebo v suchom stave s obsahom fruktózy maximálne 20 váhových %, iné, vo forme bieleho kryštalického prášku, aglomerovaného alebo neglomerovaného	kukurica	2,09
1702 30 99 000	glukóza a glukózový sirup, bez obsahu fruktózy alebo v suchom stave s obsahom fruktózy maximálne 20 váhových %, iné	kukurica	1,60
1702 40 90 000	glukóza a glukózový sirup, v suchom stave s obsahom fruktózy minimálne 20, ale menej ako 50 váhových %, iné	kukurica	1,60
1702 90 50 100	maltodextrín vo forme bieleho kryštalického prášku, aglomerovaného alebo neglomerovaného	kukurica	2,09
1702 90 50 900	maltodextrín a maltodextrínový sirup, iné	kukurica	1,60
1702 90 75 000	karamel vo forme prášku, aglomerovaného alebo neglomerovaného	kukurica	2,19
1702 90 79 000	karamel, iný	kukurica	1,52
2106 90 55 000	potravinárske prípravky, inde nešpecifikované ani nezaradené, ochutené alebo farbené cukrové sirupy, glukózový sirup a maltodextrínový sirup	kukurica	1,60